

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministère de l'Enseignement Supérieur
et de la Recherche Scientifique
Université Akli Mohand Oulhadj - Bouira -
Tasdawit Akli Muḥend Ulḥağ - Tubirett -



وزارة التعليم العالي والبحث العلمي
جامعة أكلي محمد أولحاج
- البويرة -

Faculté des Lettres et des Langues

كلية اللغات والأدب

قسم اللغة والأدب العربي

بنية الشخصية في رواية "أشباح المجيم"

ل: ياسمين خضرا

[مذكرة لنيل شهادة الليسانس في اللغة و الأدب العربي]

إشراف الأستاذ

— محمد بوتالي .

إعداد الطالبة

— الزهرة العشي .

السنة الجامعية: 2013-2014

قال الله تعالى

بسم الله الرحمن الرحيم

"ربِّ اشرح لي صدري، و يسر لي أمري، و احل عقدة

من لساني يفقهوا قولي " طه 25 - 27

ربنا لا علم لنا إلا ما علمتنا، إنك أنت العليم الحكيم

اللهم إنني أسألك علما نافعا و رزقا طيبا

و عملا متقبلا



كلمة شكر

أشكر أولا وأخيرا رب العرش العظيم، العالم فوق كل عليم، الذي مهد لنا السبيل وهدانا لما فيه الهدى والخير العميم.

إن القلم ليقف عاجزا أمام إيفاء حق كل من يستحق الشكر، إلى الذين قدموا لنا يد العون وأضاءوا لنا المصباح طول الطريق، فنقول ألف شكر مصحوب بألف باقة ورد، وألف انحناءة تقدير وود، لكل من علمنا حمل القلم وجر حبره على الورق ورسم الكلم.

وأخص بالذكر الأستاذ المشرف "بوتالي محمد" الذي رافقني في كل مراحل انجاز عملي فله علي حق الأستاذ على تلميذه أن يقف له تبجيلا و احتراما و دعاءا بالتوفيق .

ثم الشكر والشكر الجزيل لأختي الغالية "نوال" التي لم تبخل علي بمساعدتها لي في انجاز مذكرتي . ونحمل كلمة الشكر حانية أزكى عطورها إلى كل أساتذة قسم اللغة و الأدب العربي.

وإلى كل من علمني أن العلم لا يصطاد بالسهام ولا يرى في المنام ولا يورث من الأعمام، بل على طالبه إدمان السهر، وإجالة النظر وإعمال الفكر.



إهداء

أهدي ثمرة جهدي وتعبتي:

إلى من حبي لها دين لا تنفخ الأديان، إلى القلب الكبير الذي تفجر بالحب والأمان، وعرف
بترف العطف والحنان، ولسان نطق بأقدس الدعوات، إلى من جها بين جلدي وأعظمي
"أمي" الأحرر الثلاث التي بها هام قلبي وتلاشت بها هموم فكري، أدامها الله تاجا يسطع فوق
رأسي.

إلى من كان عوننا لي منذ وعيت على الدنيا، الذي عمل من أجلي وشقى وتسلح في الحياة
بالفرحة والرضا، إلى أعظم كيان نادى بالحب والعطاء، ودُّ جسره للتضحية والسخاء إلى الذي
يعود إليه نسبي وانتمائي والذي الكريم.

إلى التي فرشت لي الطريق المستقيم بعطفها وحنانها ودعواتها طول هذه السنين، إلى التي
رحلت عنا لكن محياها ما زال معنا جدتي الغالية "الزهرة"، رحمها الله.

إلى روح جدي الطاهرة "أحمد" رحمه الله.

إلى السند الدائم لي في الحياة إخوتي "أحمد، جلال، ياسين".

إلى بلسم روحي و شقيقات حياتي أخواتي "سامية، نوال، أمينة".

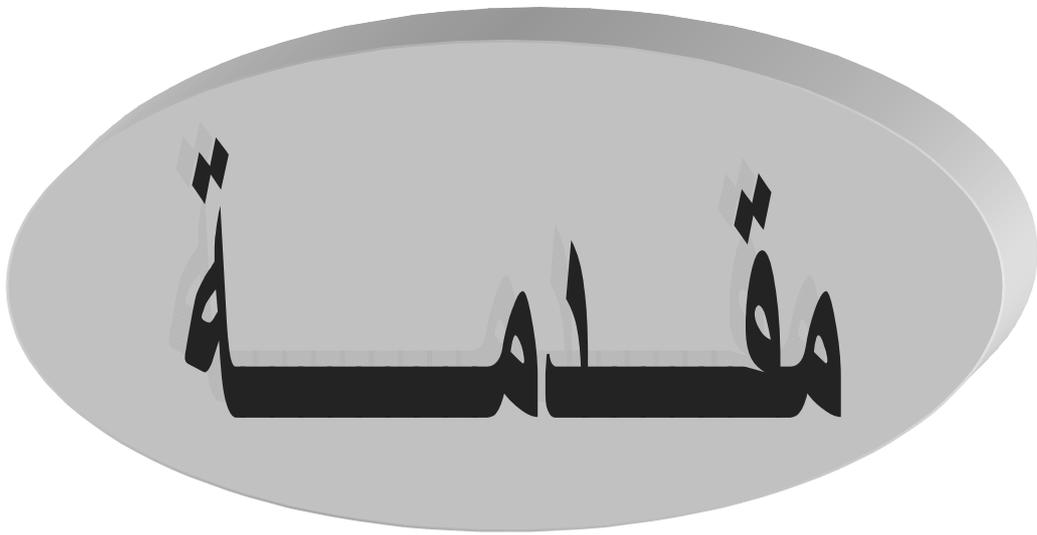
إلى براعم العائلة المتفتحة ابني أختي: "رحيل، محمد رضا".

إلى زوج أختي: "رابح".

إلى كل من شاركني أفراحي وأحزاني إلى صديقات دربي: وافية، نور

إلى إيمان، أمينة، ياسمين، حميدة. إلى كل من تحفظ له في القلب ذكرى والبال سعة لا
تسعه هذه الوقفة.

إلى كل هؤلاء أهدي عملي وباكورة نجاحي.



مقدمة:

تعتبر الرواية من الفنون النثرية الحديثة التي نالت اهتماما كبيرا من قبل الباحثين و الدارسين، لأنها من الميادين الخصبة التي تتيح لهم المجال الواسع لتطبيق المناهج النقدية.

الرواية العربية كمختلف الروايات في العالم، إذ هي رغم حداثة نشأتها فهي تعبر عن آمال و آلام المجتمعات العربية و تطلعاتها، و بهذا استطاعت أن تترفع على عرش الريادة مثلها مثل الشعر، غير أنها نالت و أخذت منه المكانة التي تربع عليها لعصور طويلة، فالرواية أصبحت ذلك الفضاء الواسع الفسيح للدراسة، و هذا ما جعلنا نقوم به في بحثنا هذا، لم يكن اختيارنا لرواية "أشباح الجحيم" شيئا اعتباطيا بل كان عن قناعة، إذ يعود ذلك لأسباب موضوعية أهمها: أن الرواية هي ذلك الفن الأدبي الأقرب إلى وصف الحياة الاجتماعية للأفراد، دون إغفالنا للموضوع الذي له أهمية متمثلة في البنية، فالبنية في الرواية من الموضوعات التي يجب أن تعنى أكثر بالدراسة، و لأن الروائي الجزائري "ياسمينه خضرا" رواياته جديرة بالدراسة خاصة رواية "أشباح الجحيم" التي نحن بصدد دراستها، لأن أول ما لفت انتباهنا فيها هو عنوانها ثم القراءة التي زادت من شغفنا و عزمنا و تصميمنا، لأنها من النماذج التي تعبر عن آلام و مأساة مجتمع أذله الاستعمار و خدش كرامته، و دمر حضارته و استغل ثرواته.

إننا نحاول من خلال دراستنا هذه الإجابة على عدة تساؤلات:

- كيف تتجلى الشخصية في العمل الروائي؟ و ما هي أنواعها؟ و ما هي أبعادها؟
ثم ماذا نعني بدال و مدلول الشخصية؟.

إن هذه التساؤلات نهدف من خلالها الوصول إلى تحديد مفهوم شامل لمقولة : " الشخصية " و ذلك لفهم مقاصد و أغراض المؤلف من الرواية و هذا لاعتمادنا على المنهج السيميائي و الوصفي و قد اتبعنا مرحلتين لدراسة الشخصية في روايتنا " أشباح الجحيم"، إذ بدأنا بتعريف البنية لغة و اصطلاحاً، ثم مفهوم الشخصية لغة و اصطلاحاً، ثم البحث عن أنواعها و أبعادها (البعد الاجتماعي، النفسي، المادي)، و دال و مدلول الشخصية، هذا في الفصل الأول، أما في الفصل الثاني فتكون فيه دراسة الشخصية دراسة تطبيقية، تصنيفها من حيث الأنواع ثم رصد أبعادها الثلاثية (البعد السوسولوجي، السيكولوجي و الفيزيولوجي)، ثم تحديد النتائج التي توصلنا إليها وأخيراً قائمة المصادر و المراجع مثل: حميد لحمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، فليب هامون، سميولوجيا الشخصيات الروائية، مجدي وهبة كامل المهندس، معجم مصطلحات الأدب الإنكليزي، فرنسي، عربي، هذا بالإضافة إلى الرواية لياسمينه خضرا كمصدر أساسي، و لهذا كان اعتمادنا للمنهجين اللذين سبقا ذكرهما قد يسرا لنا فهم الأحداث التي صورها ياسمينه خضرا ، و لهذا وقع اختيارنا على هذه الدراسة ، و نأمل أن نكون قد وفقنا في ذلك.

الفصل الأول

حول بنية الشخصية الروائية

الفصل الأول:

حول بنية الشخصية الروائية

I- مفهوم البنية:

أ- لغة: لقد جاء في لسان العرب لابن منظور:

البُنْيَةُ والبُنْيَةُ: هو ما بُنِيَتهُ، وهو البِنَى و البُنَى، و يروى: أحسنوا البِنَى، قال أبو إسحاق: إنما أراد بالبِنَى جمع بُنْيَةٍ و إن أراد البناء الذي هو مدود جاز قصره في الشعر، و قد تكون البِنَاية في الشرف، و الفعل كالفعل، و في هذا قال " يزيد بن الحكم": محمود البِنَاية أو ذميم.

- و يقال بُنْيَةٌ و هي مثل رِشْوَةٍ و رِشَاءٍ، كأن البُنْيَةَ الهيئة التي بني عليها المشية والركبة، و بني فلان بيتاً بناءً و بني مقصوراً، شدد للكثرة، و ابتنى داراً و بني بمعنى و البِنَانُ الحائط الجوهري، و البُنَى بالضم المقصور، مثل البنى، يقال بُنْيَةٌ و بُنَى و بُنِيَ و بُنِيَ بكسر باء المقصور، مثل جزية و جزى، و فلان صحيح البُنْيَةِ أي الفطرة، و أُبْنِيْتُ الرجل: أي أعطيته بناءً أو ما يبتني به داره. (1)

و في معجم اللسانيات: هناك ثلاثة أنواع من البنية و ذلك ما يقابلها بالفرنسية:

- بنية عميقة structure profonde
- بنية سردية structure narrative
- بنية سطحية structure superficielle ou structure surface (2)

(1) جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور، لسان العرب، المجلد 1، ط4، دار صادرة للطباعة والنشر، بيروت، 2000، ص160 - 161.

(2) عبد القادر شرشار، تحليل الخطاب الأدبي و قضايا النص، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 2006، ص7

و يتشكل مفهوم البنية في قاموس مصطلحات التحليل السيميائي للنصوص لـ رشيد بن مالك من ثلاث عناصر:

- 1- المعنى العام: و فيه يبحث الدكتور رشيد بن مالك مفهوم البنية انطلاقاً من اللسانيات البنيوية التي نجحت من وجهة نظره في إعطاء البنية الطابع العلمي، و يعتبر أن ما انتهى إليه يلمسليف في تحديده للمحاور الكبرى للبنية مهم جداً، فهو يعتبر البنية ككيان مستقل من العلاقات الداخلية. (1)
- 2- البنية البدائية للدلالة: فإذا كانت البنية نظاماً من العلامات، فإن الدلالة لا يمكن أن تنشأ إلا على أساس الفوارق و ما يجعل المعنى ممكناً هو الإدراك الحسي للفوارق، فلا يكون هناك "علو" إلا بالتباين مع ما هو "أسفل" و لا يكون هناك "كبير" إلا بالمقارنة مع ما هو "صغير".
- 3- أشكال البنائية: و فيها:

- أ- البنيات العاملة و الممثلة: يلاحظ الباحث في هذا المحور أن مفهوم الشخصية لدى فلاديمير بوب كانت له انعكاسات على النظرية السيميائية بحيث إن العامل بوصفه وحدة تركيبية في النحو السردي الخاص بالسطح في تموضعه على المسار السردى يتجزأ إلى مجموعة من الأدوار العاملة، و يجسد الممثل كوحدة خطابية على الأقل دوراً عاملياً. و منه يستخلص أن الجهاز العاملي مجموعة من العوامل يتبناها النحو السردى الذي يتشكل فيه على المستوى الخطابى للنص. (2)
- ب- البنيات السردية و الخطابية: و يفرق في هذا المحور بين البنيات السردية، و يقصد بها البنيات السيميائية العميقة التي تتحكم في توليد المعنى و تشمل الأشكال العامة لتنظيم الخطاب، أما البنيات الخطابية فهي تلك التي تتجلى في مستوى أكثر سطحية و التي تنظم انطلاقاً من هيئة التناظر. (3)

(1) رشيد بن مالك، قاموس مصطلحات التحليل السيميائي للنصوص، دار الحكمة، فيفري 2000، ص 197.

(2) المرجع نفسه، ص 203.

(3) المرجع نفسه، ص 204.

ج- البنيات العميقة و السطحية: لقد عرض صاحب القاموس التمييز الذي أقامه تشومسكي بين البنية السطحية و العميقة في دراسته لمستويات اللغة، بحيث بين أن البنية العميقة ترتبط بالدلالة اللغوية، أي أنها تحدد التفسير الدلالي للجمل في حين ترتبط الأبنية السطحية بالأصوات اللغوية المتتابعة، و تحدد التفسير الصوتي للجمل. (1)

ب- اصطلاحا: لقد عرفها الباحث زكرياء إبراهيم اصطلاحا: بأنها نظام أو نسق من المعقولية، فهي صورة الشيء، و هيكله و القانون الذي يفسر تكوينه، وفي هذا يقول **جان بياجيه** " إن البنية هي نسق من التحولات له قوانينه الخاصة باعتباره نسقا". و إن هذه البنية تتسم بخصائص ثلاث هي: الكلية، التحولات، و التنظيم الذاتي. (2)

1- الكلية: هي تكوين البنية من عناصر داخلية خاضعة للقوانين المميزة للنسق، و ليس المهم في البنية هو العنصر أو الكل الذي يفرض نفسه على العناصر، و إنما هو العلاقات القائمة بين هذه العناصر، أو عمليات تكوين الكل باعتبار هذا الكل مكونا من تلك العلاقات.

2- التحولات: تعني أن هذا الكل ينطوي على دينامية ذاتية تتألف من سلسلة من التغيرات الباطنية التي تحدث داخل النسق أو المنظومة خاضعة في الوقت نفسه لقوانين البنية الداخلية.

3- التنظيم الذاتي: هو أنه في وسع هذه البنيات تنظيم نفسها بنفسها، مما يحفظ لها وحدتها، و يكفل لها المحافظة على بقائها و يحقق لها نوعا من الانغلاق الذاتي. لكن هذا الانغلاق لا يمنع البنية الواحدة من أن تتدرج تحت بنية أخرى أوسع. (3)

(1) رشيد بن مالك، قاموس مصطلحات التحليل السيميائي، ص 205، 206.

(2) محمد عزام، تحليل الخطاب الأدبي على ضوء المناهج النقدية الحديثة، دراسة في نقد النقد، من منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، 2003، ص 35.

(3) المرجع نفسه، ص 36

II- مفهوم الشخصية:

- لطالما اعتبرت الشخصية أهم مكونات العمل الروائي، و نظرا لذلك عنيت بالكثير من الاهتمام و الدراسة و قد عرفها كثير من علماء اللغة و حتى السيميائيين، و نعرفها كما يلي:

أ- **لغة**: و يعرف ابن منظور في معجمه لسان العرب: " الشخص جماعة شَخِصِ الإنسان و غيره مذكر، و الجمع أشخاصٌ و شُخُوصٌ و شِخَاصٌ. "(1)

- كما يقول أيضا: أن الشخص سواء كان إنسانا أو غيره إذا رأيت من بعيد تقول: ثلاثة أشْخُصٍ، و كل شيء رأيت جسمانه و قد رأيت شَخْصَهُ. "(2)

- و في قاموس المحيط الشَّخِصُ: الجسيم و هي بهاء و السِّدُّ و الشَّخِصُ من المنطق المتجهم و أشْخَصَهُ: أزعجه، و المُتَشَاخِصُ: المختلف و المتفاوت. "(3)

- أما في "المعجم الأدبي" نجد شَحْصِيَّةً: و هي عنصرٌ ثابت في التصرف الإنساني و طريقة المرء العادية في مخالفة الناس و التعامل معهم و يتميز بها عن الآخرين. "(4)

(1) ابن منظور، لسان العرب، المجلد 07، ط 04، دار صادر بيروت 2005، ص 208، 207.

(2) المصدر نفسه، ص 208.

(3) الفيروز أبادي، قاموس المحيط، الطبعة 01، دار جيل، بيروت، 2004، ص 644.

(4) جبور عبد النور، المعجم الأدبي، دار العلم للملايين، مؤسسة ثقافية للتأليف و الترجمة والنشر، بيروت، لبنان، ص 146.

ب- اصطلاحاً:

- لقد ورد معنى الشخصية في معاجم مختلفة منها: معجم المصطلحات العربية ل: "مجدي وهبة و كامل المهندس"، و المعجم الأدبي لـ "جبور عبد النور" كمايلي:

أ- **شخصي personnel**: فردي ذاتي، صفة كل ما يعبر عنه المرء من عواطفه الحميمة أو أفكاره الداخلية الخاصة به.

ب- **الشخصية caractère**: أحد الأفراد الخياليين أو الواقعيين الذين تدور حولهم أحداث القصة أو المسرحية. (1)

ج- **الشخصية**: هي في واقعها ليست نشاطاً حيويًا فحسب أو اندماجاً اجتماعياً، بل هي مجموع منتظم من المؤهلات الفطرية كالوراثة و التركيب العضوي والمهارات المكتسبة من البيئة و التربية، فإن كل هذه العوامل هي التي تؤهله للتكيف مع كل ما يحيط به كائنات حية و جامدة، و اكتمال الشخصية أو تطورها يتم ببطء و تدرج بتأثير النمو و النضج و تجارب الحياة اليومية. (2)

- أما فنيا فالشخصية العامل الأساسي في تحقيق الآثار الفنية و هي التي تسبغ عليها طابعا خاصا، و تتجلى بوضوح في تصور موضوعاتها و الأسلوب. (3)

(1) مجدي وهبة، كامل مهندس، معجم المصطلحات، الأدب انكليزي- فرنسي-عربي، ط02، مكتبة لبنان، ساحة رياض الصلح، بيروت، ص65.

(2) جبور عبد النور، المعجم الأدبي، ص147.

(3) المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

- و الشخصية يخلقها المبدع من أجل تحريك الأحداث في نصه، و نظرا لأهمية الشخصية في العمل الحكائي نجد الكثير من النقاد و الدارسين أولوا لها أهمية كبرى. و لها جانب كبير من الدراسات و التحليل ،حيث نجد في الرواية التقليدية تُدرس الشخصية على أساس أنها أهم مكونات العمل الحكائي،و من خلال هذا تدور الأحداث و هي "العنصر الحيوي الذي يضطلع بمختلف الأفعال التي تترابط و تتكامل في مجرى الحكى". (1)
- أما " فليب هامون"فقد رأى بان الشخصية في الحكى هي تركيب جديد يقوم به القارئ أكثر مما هو تركيب يقوم به النص.(2)
- و أيضا عندما قال "رولان بارث " معرفا الشخصية الحكائية بأنها: "نتاج عمل تأليفي"(3)، أي أن هويتها موزعة في النص عبر الأوصاف و الخصائص التي تستند إلى اسم " علم" يتكرر ظهوره في الحكى.
- أما "ليرش" تعني الشخصية عنده هي تلك المميزات الفردية للإنسان و الطريقة التي تكون منبثقة من الخبايا اللاشعورية للطبيعة الحية يتفاهم مع العالم عن طريق حواسه وأفعاله ضمن أحكام و مواقف روحية،و هكذا يكون قد تحصل على تكوين لشخصه يميّزه عن باقي الأشخاص.(4)

(1) جبور عبد النور،المعجم الأدبي، ص147.

(2) دحميد الحمداني،بنية النص السردى من منظور النقد الأدبي،المركز الثقافي العربي للطباعة و النشر والتوزيع،بيروت،ط 03، 2000،ص50.

(3) المرجع نفسه ص 50، 51.

(4) وينفريد هوبر،مدخل إلى سيكولوجية الشخصية،ترجمة د.مصطفى عشوي ،معهد علم النفس و علوم التربية،جامعة الجزائر،1995،ص15.

- عند السيميائيين: تعد الشخصية من أهم عناصر الفعل السردي و يحدد سلوكها اعتمادا على مفهوم العلامة اللسانية، و يقول في ذلك "بارث": "فإن الشخصية لا تكتمل ملامحها ، لا تنتفي دلالتها النهائية إلا مع عملية التلقي (القراءة) و نهاية مختلف التحولات التي كانت سندا لها و فاعلا فيها."

- و قد عبر غريماس و تلاميذته عن الشخصية بأنها نقطة تقاطع و التقاء مستويين، سردي و خطابي، فالبدني أو البرامج السردية، تصل الأدوار العاملة بعضها ببعض، وتنظم الحركات و الوظائف و الأفعال التي تقوم بها الشخصيات في الرواية، بينما تنظم البدني الخطابية الصفات أو المؤهلات التي تحملها هذه الشخصيات.(1)

- و هذا يعني أن الشخصية هي نقطة التقاء و تداخل بين مستويين أحدهما سردي يتمثل في طريقة الحكيم، و الآخر خطابي يتمثل في الصور و السمات، فالبرامج السردية تمزج بين الأدوار العاملة بعضها ببعض فينجم عن ذلك تنظيمها للوظائف و الحركات والأفعال التي تقوم بها الشخصيات داخل النص الروائي، في حين نجد أن البدني الخطابية تنظم الصفات و المؤهلات التي تحملها هذه الشخصيات في النص الروائي.

(1) إبراهيم صحراوي، تحليل الخطاب الأدبي دار الآفاق، الجزائر، 1999، ص 154.

III- أنواع الشخصية:

تنقسم الشخصية إلى ثلاثة أنواع هي:

أ- الشخصيات الرئيسية: **les personnages principales**: وهي التي تظهر بشكل دائم في الحكى و لا تختفي إطلاقاً، غير أن الشخصيات الأساسية تختفي في لحظة من اللحظات تاركة دورها لشخصيات أساسية أخرى.(1)

ب- الشخصيات الثانوية: **les personnages secondaires**: وهذه الشخصيات يأتي بها الكاتب القصصي و ذلك من أجل الكشف عن تصرفات الشخصية الرئيسية،حتى لا تبدو تصرفات غريبة و غير معقولة لكي يقبلها و يصدقها القارئ.

ج- الشخصيات العادية أو الخالية من الاعتبار: **les personnages de comparse** وهي شخصيات تظهر و تغيب،و يكون دورها أقل فاعلية من الشخصيات الأخرى في الحكى.(2)

- غير أن هناك تقسيم آخر أشار إليه فليب هامون،و ميز من خلاله بين ثلاثة أنواع من الشخصيات إسناداً إلى وجود ثلاثة أنواع من العلامات: " العلامات التي تحيل على مرجع العلامات التي تحيل على محمل أو العلامات التي تحيل على علامات منفصلة على نفس الملفوظ أي العلامات الرابطة(3) و هي كمايلي:

(1) سعيد بقطين، قال الراوي،البنائات الحكائية في المسيرة الشعبية،المركز الثقافي العربي،بيروت،الطبعة 01، 1997،ص93.

(2) محمد عبد الغني المصري،تحليل النص الأدبي بين النظرية و التطبيق،مؤسسة الوراق،عمان2002،ص155.

(3) فليب هامون،ترجمة سعيد بنكراد،سيمولوجية الشخصيات الروائية،دار الكلام للنشر والتوزيع،الرباط،المغرب،1990،ص123.

- شخصيات مرجعية.
- شخصيات اشارية.
- شخصيات استذكارية.

أ- الشخصية المرجعية **les personnage révérenciels**: تحيل هذه الشخصية إلى خلفيات ثقافية ثابتة مرتبطة بمدى استيعاب القارئ لها و باندرج هذه الشخصية داخل ملفوظ معين تصبح أساسا مرجعيا يحيل على النص الكبير للادبولوجيا، أو الثقافة، إنها ضمانة لما يسميه "بارث" بالأثر الواقعي و في الغالب ما تشارك هذه الشخصيات في التحديد المباشر للبطل، و في هذا قسمها "فليب هامون" إلى أربع شخصيات: شخصيات تاريخية (نابليون الثالث)، شخصيات أسطورية (فينوس زوس)، و شخصيات مجازية (الحب و الكراهية).⁽¹⁾

ب- الشخصية الاشارية: **les personnage embrayeurs**: و هي دليل حضور المؤلف أو القارئ أو ما ينوب عنهما في النص، أي ثمة شخصيات تنوب عن السارد أو الراوي و تنطق باسمه شخصيات عابرة رواة ساردون و ما شابههم.

- و الإمساك بهذه الشخصيات ليس بالأمر السهل، و هذا ما يتأكد على مستوى النصوص المكتوبة التي من شأنها إحداث خلل في فك رموز المعنى المحيل على شخصية معينة، لهذا من الضروري أن تكون على علم بالمفترضات السابقة و كذا بالسياق، لأن الكاتب قد يكون له حضور بشكل قبلي بنفس الدرجة وراء هو "il" و أنا "je" وراء شخصية أقل تميزا أو وراء شخصية متميزة بشكل كبير.⁽²⁾

(1) فليب هامون، سيميولوجية الشخصيات الروائية، ص 24.

(2) المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

ج- الشخصية الاستذكارية: **les personnages anaphores** :

و هي شخصية تقوم داخل الملفوظ إذ تتسج شبكة من الاستدعاء و التذكير، بأجزاء ملفوظية مختلفة و متفاوتة الحجم و من جملة أو كلمة أو فقرة، و هذه الشخصيات لها دور تنظيمي ترابطي.(1)

- أما عند غريماس فقد ميز بين العامل و الممثل، قدم في الواقع فهما جديدا لشخصية الحكى و هو ما يمكن تسميته بالشخصية المجردة و هي قريبة من مدلول " الشخصية المعنوية" في عالم الاقتصاد، فليس من الضروري أن تكون الشخصية هي شخص واحد ذلك أن العامل في تصور "غريماس" يمكن أن يكون ممثلا بممثلين متعددين، كما أنه ليس من الضروري أن يكون العامل شخصا ممثلا، فقد يكون مجرد فكرة، كفكرة الدهر أو التاريخ و قد يكون جمادا أو حيويا هكذا تصبح الشخصية مجرد دور ما يؤدي في الحكى بغض النظر عن من يؤديه.(2)

- إن مفهوم الشخصية الحكائية عند "غريماس" يمكن التميز فيه بين مستويين:
1) **مستوى عاملي**: و تتخذ فيه الشخصية مفهوما شموليا مجردا يهتم بالأدوار ولا يهتم بالذوات المنجزة لها.

2) **مستوى ممثلي (نسبة إلى الممثل)**: تتخذ فيه الشخصية صورة فرد يقوم بدور ما في الحكى فهو شخص فاعل، يشارك مع غيره في تحديد دور عاملي واحد أو عدة أدوار عاملية.

- إن عدد العوامل في كل حي محدد على الدوام في ستة هي: **الْمُسَلِّ، الْمُسَلَّ، إِلِيه، الذات، الموضوع، المساعد، المعارض**، أما عدد الممثلين فلا حدود له.(3)

(1) فليب هامون، سيميولوجية الشخصيات الروائية، ص25.

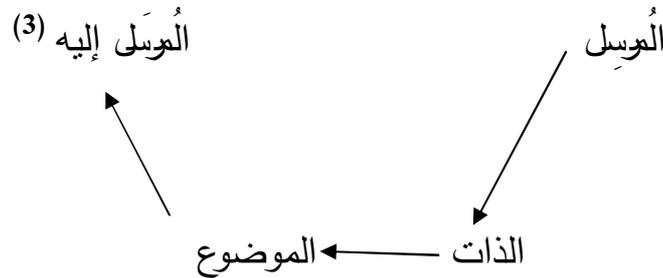
(2) محمد عزام، تحليل الخطاب الأدبي على ضوء المناهج النقدية الحديثة، دراسة في نقد النقد، ص55.

(3) المرجع نفسه، الصفحة نفسها.

- و قد حاول غريماس منذ سنة 1966 أن يقيم علم دلالة بنائي للحكي، و قد وضع في هذا الإطار نموذجا للتحليل يقوم على ستة عوامل تأتلف في ثلاث علاقات: (1)

أ- علاقة الرغبة: **Relation de désir**: و تجمع هذه العلاقة بين من يرغب (الذات)، و ما هو مرغوب فيه (الموضوع)، و هذا المحور الرئيسي يوجد في أساس الملفوظات السردية البسيطة **énonces narratifs élémentaires**، وهكذا يكون من بين ملفوظات الحالة مثلا ذاتٌ يسميها هنا "ذات الحالة **sujet d'état**"، و هذه الذات إما أن تكون في حالة اتصال، أو في حالة انفصال عن الموضوع. (2)

ب- علاقة التواصل **Relation de communication**: إن فهم علاقة التواصل ضمن بنية الحكي و وظيفة العوامل يرفض مبدئيا أن كل رغبة من لدن "ذات الحالة" لا بد أن يكون وراءها محرك أو دافع يسميه غريماس مُرسِلاً **Destinateur** كما أن تحقيق الرغبة لا يكون ذاتيا بطريقة مُطلَقةٍ ولكنه موجها أيضا إلى آخر يسمى مُرسِلاً إليه **Destinataire**، و علاقة التواصل بين المُرسِل و المُرسَل إليه تمر بالضرورة عبر علاقة الرغبة أي عبر علاقة الذات بالموضوع.



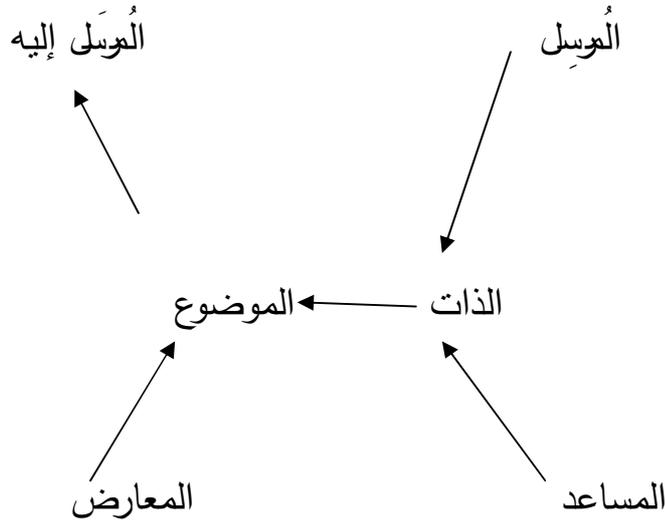
(1) د. حميد الحمداني، بنية النص السردى من منظور النقد الأدبي، ص 33.

(2) المرجع نفسه، ص 34.

(3) المرجع نفسه، ص 36.

ج- علاقة الصراع : **Relation de latte**: و ينتج عن هذه العلاقة إما منع حصول العلاقتين السابقتين (علاقة الرغبة و علاقة التواصل)، وإما العمل على تحقيقها و ضمن علاقة الصراع يتعارض عاملان أحدهما يدعى المساعد **Adjuvant** والآخر المعارض **l'opposant**، الأول يقف إلى جانب الذات و الثاني يعمل دائما على عرقلة جهودها من أجل الحصول على الموضوع.(1)

- و هكذا نحصل من خلال العلاقات الثلاث السابقة على الصورة الكاملة للنموذج
العالمي عند غريماس:



- و هو نموذج يتكون كما هو ملاحظ من ستة عوامل رئيسية هي التي تشكل البنية
المجردة الأساسية في كل حكي بل في كل خطاب على الإطلاق.

(1) د.حميد الحمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، ص33.

III- أبعاد الشخصية:

للشخصية ثلاثة أبعاد و هي كما يلي:

أ- البعد الاجتماعي (السوسيولوجي): و يتناول هذا البعد الظروف الاجتماعية التي نشأ الشخص فيها و الطبقة التي ينتمي إليها، و العمل الذي يزاوله و درجة تعليمه و ثقافته و علاقته بالآخرين.(1)

ب- البعد النفسي (السيكولوجي): و هو ما يتعلق بالأحوال النفسية و الفكرية للشخصية، و ما ينتج عنها من سلوكات، و ميولاتها و طموحاتها و آمالها.(2)

ج- البعد المادي (الفيزيولوجي): و يتمثل هذا البعد في المظهر العام و السلوك الخارجي للشخصية، و التي من خلالها يسمح للقارئ فهم الشخصية و التعرف عليها بصورة مباشرة.(3)

(1) صالح لمباركية، المسرح في الجزائر، دار بهاء الدين للنشر و التوزيع، قسنطينة، الجزائر 2007، ط02، ص278.

(2) المرجع نفسه، ص 277.

(3) المرجع نفسه، ص278.

V- دال و مدلول الشخصية:

إن الشخصية في الرواية أو الحكى عامة، لا ينظر إليها من وجهة نظر التحليل البنائي المعاصر إلا على أنها بمثابة دليل (**signe**) له وجهان أحدهما دال **signifiant** و الآخر مدلول **signifie**، و هي تتميز عن الدليل اللغوي اللساني من حيث أنها ليست جاهزة سلفاً، و لكنها تُحوّل إلى دليل، فقط ساعة بنائها في النص، في حين أن الدليل اللغوي له وجود جاهز من قبل، باستثناء الحالة التي يكون فيها منزاحاً عن معناه الأصلي كما هو الشأن في الاستعمال البلاغي مثلاً.

- و تكون الشخصية بمثابة دال من حيث أنها تتخذ عدة أسماء أو صفات تُلخص هويتها، أما الشخصية كمدلول: فهي مجموع ما يقال عنها بواسطة جمل متفرقة في النص أو بواسطة تصريحاتها و أقوالها و سلوكها، و هكذا فإن صورتها لا تكتمل إلا عندما يكون النص الحكائي قد بلغ نهايته. (1)

(1) حميد الجمداني، بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي، ص 51.

الفصل الثاني

دراسة تطبيقية لبنية الشخصية في رواية "أشباح الجحيم"

أنواع الشخصية:

أ- الشخصية المرجعية: تحيل هذه الشخصية على أدوار، و برامج، و إلى خلفيات ثقافية مرتبطة بمدى استيعاب القارئ لها، سواء كانت شخصية تاريخية، اجتماعية، مجازية، أسطورية و نجد في روايتنا ما يلي:

1- الشخصية الاجتماعية: لقد ركز الراوي على جملة من الشخصيات الاجتماعية في الرواية، ومن بينها:

■ **عمر**: هو إنسان، كان عريفا في الجيش قبل أن يفصل، عمره ستة وثلاثين سنة، تميزت شخصيته بالانفعال، و الجبروت، ثقيل الدم، لا يتحملة أفراد قريته " كان عمر يكبرني بإحدى عشرة سنة، كان إزعاجا متنقلا في القرية، لا يحبذ الشبان فظاظة أقواله و تلميحاته المنحرفة، يتجنبه الجميع كما الطاعون".⁽¹⁾

■ **كاظم**: هو صديق و ابن عم الراوي، كان منطويا دائما في زاوية أزقة، و أياس شخص، و من قبل هذا كان ضارب عود موهوب و كان ينوي التطور في هذا المجال لولا وفاة زوجته الذي حال دون ذلك. " كاظم هو من بين جميع أولاد الأعمام و الأخوال، أحسن أصدقائي، حينما أخرج من دارنا، أجده بشكل دائم في زاوية أزقة الجزائر منطويا، إنه أياس شخص عرفته. كاظم ضارب عود موهوب يكسب قوته بالمشاركة في حفلات الزواج، كان ينوي تشكيل فرقة موسيقية، لولا وفاة زوجته جراء التهاب الرئة، تألم كاظم كثيرا، ثم أجبره أبوه على الزواج ثانية آملا في تخفيف حزنه، لكن ثمانية عشر شهرا بعد الزواج أكله مرض التهاب السحايا، بعد ذلك فقد كاظم إيمانه".⁽²⁾

(1) ياسمين خضراء، أشباح الجحيم، ترجمة محمد ساري للغة العربية، دار سيديا في الجزائر، 2007، الرواية

ص 54، 55.

(2) الرواية، ص 36، 37، 38.

■ **الراوي:** شاب في مقتبل العمر، كان يدرس في جامعة بغداد سنة أولى أدب عربي، تخلّى بعدها عن الدراسة بسبب المستعمر الأمريكي، كان والده حفار آبار. يعيش الراوي حياة بسيطة، لا يمتلك عملاً، عاش في كفر كرم "العراق"، لكن عندما حل المستعمر على بيته و انتهك عرضه أقسم بترك القرية، ثم ذهب إلى بغداد، إذ دامت مدة إقامته طويلاً، عمل فيها ثم اتجه إلى بيروت و انضم إلى صفوف المقاومة، غير أن النهاية التي كان لا بد منها عند حقه بالفيروس . والذي عجل من موته مخالفته للأوامر المطلوبة منه فعوض أن يموت بالفيروس و يذهب معه عدة ضحايا، مات وحيداً بطلقة رصاص من جماعته.

■ **فرح:** أخت الراوي تبلغ من العمر واحد و ثلاثين سنة، كانت الوحيدة التي تمكنت من مواصلة دراستها الجامعية، رغم استهانة القبيلة من الفتاة التي تعيش بعيدة عن أهلها، إذ أكملت دراستها و أصبحت تعمل في عيادة خاصة ببغداد و تتقاضى أجراً محترماً، التي من خلاله تعين عائلتها، غير أن فرح تغيرت طباعها وتصرفاتها، إذ أطاحت بشرف العائلة بمعاشرتها رجلاً غريباً عنها. " فرح صاحبة الواحد و الثلاثين من العمر، فكانت الوحيدة التي تمكنت من مواصلة دراستها الجامعية، رغم استهانة القبيلة التي لا ترى بعين الرضا أن تعيش فتاة بعيدة عن أهلها، تشتغل فرح في عيادة خاصة ببغداد و تتقاضى أجراً محترماً".⁽¹⁾ و مرت الأيام عن ذهاب الراوي إلى أخته التي تجاهلته و كانت تخلق له الأسباب حتى لا تؤويه عندها " لا أستطيع إيواءك لأنني أعيش مع شخص".

(1) الرواية ص 28.

- تعيشين مع رجل؟ تعيشين في الحرام؟
- ماذا يعني الحرام بالنسبة إليك أيها الأخ الصغير؟
- ليس لديك الحق و كفى.... من، من..... هل أصبحت مجنونة؟ لديك عائلة.
- هل فكرت في عائلتك؟ و في شرفها؟ في عرضك أنت؟ أنت، لا يمكنك العيش في الحرام، أنت بالذات....
- لا أعيش في الحرام، أعيش حياتي وكفى.
- ألا تؤمنين بالله؟
- أوّمن بما أفعل، و هذا يكفيني". (1)

2- الشخصية المجازية: يتجلى هذا النوع من الشخصيات من مشاعر الحب، والكراهية و التي تحملها هذه الشخصيات.

- **الحب**: و هو ذلك الشعور الجميل مناقض للكراهية، و تظهر هذه المشاعر في حب "الراوي" لـ "نوال" التي كانت تدرس معه في الجامعة التي أحبها بكل جوارحه " استطعت أن ألفت إلي أنظار نوال، فأضحت تحمر كعود الصليب كما صادفتها عند خروجنا من الأقسام حتى و إن لم أتجرأ على الاقتراب منها إلا أن أدنى ابتساماتها تكفي سعادتني" (2) كما أن تلك المشاعر نفسها عاشها كثيرا " كاظم " الذي أحب زوجته حبا كبيرا، و التي بعد وفاتها أصبح شخصا منطويا. " أحببتها من النظرة الأولى، كان عمري سبع سنوات في تلك السن المبكرة، أدركت أننا خلقنا لبعضنا البعض". (3)

(1) الرواية، ص 179.

(2) الرواية، ص 30.

(3) الرواية، ص 108.

• **الكراهية:** هو ذلك الإحساس الداخلي الذي يحس به الإنسان اتجاه شيء ما سبب له ضررا سواء كان ذلك الشيء ماديا أو معنويا، و هنا في هذه الرواية نجد " ياسين " كان عنيفا، متجبرا، يكره الاستعمار كرها شديدا، و أي شيء يمت له بصلة، و كان يحط من قيمة الآخرين و خاصة عمر الذي كان يردعه بمختلف الشتائم، و ذلك يتجلى في قوله " اخرس... تغلق فمك النتن لست في نادي العسكر، و إنما في كفر كرم"⁽¹⁾، كما كان عمر يكن كرها شديدا ل ياسين، بلغ درجة تمنية قتله، و يتجلى ذلك في عدة مواقف من بينها ما يقول: " أنا متأكد، الإهانة ستلتصق بحلقي إلى أن تغسل في بركة دم، لا مجال للشك في هذه النقطة بالذات، عاجلا أم آجلا سيدفع ياسين الثمن بحياته".⁽²⁾

ب- الشخصية الإشارية: الشخصية الإشارية هي دليل على حضور المؤلف، و إذا سعينا للبحث عن شخصية الراوي في صفحات الرواية و بين طياتها و مقاطعها السردية، فإننا نجدها تظهر و تتجلى في صوت السارد، بحيث تظهر الشخصية التي تروي لنا الرواية وراء شخصية المؤلف بصيغة المتكلم " أنا"، و في هذا السياق نورد بعض الأمثلة الدالة على ذلك، و التي منها ما يلي: " كل صباح تأتي أختي التوأم بهية بفتوري إلى غاية غرفتي، تدفع الباب صائحة: انهض يا من بالداخل ستخمر مثل العجينة ".⁽³⁾ و نجد أيضا " زارني قريبي كاظم في ظهيرة، قرر أخيرا الانفصال عن جداره، جلب لي مسجلات أوديو في المرة الأولى، كان منزعجا بدا كأنه يستغل الموقف، سألني إن كان زوج الحذاء الذي أهداني إياه على مقاسي، ليدخل ألفة على الجو".⁽⁴⁾

(1) الرواية ، ص 60.

(2) الرواية، ص 202.

(3) الرواية، ص 25.

(4) الرواية، ص 93.

و يتجلى حضور المؤلف وراء الضمير "أنا" في قوله " و أنا طفل عادة ما كنت أبكي وحدي بداخل غرفتي،أغلق الباب جيدا خوفا من أن تفاجئني أختي التوأم،غارقا في دموعي" (1) و أيضا نجد " أنا ولدت في البؤس،و البؤس علمني القسمة". (2)

ج- الشخصية الاستذكارية: و هي شخصيات تقوم داخل الملفوظ بنسج شبكة من الاستدعاء و التذكير بأجزاء ملفوظية و ذات أحكام متفاوتة كجزء من الجملة مثلا،إنها شخصيات للتبشير،شخصيات لها ذاكرة مثلا: مشهد للاعتراف،أو التمني أو الذكرى أو الاسترجاع،و من الصور التي يتجسد فيها هذا النوع من الشخصيات نجد:

○ التمني: و هو أن يتمنى الإنسان أشياء يريد أن تتحقق له على أرض الواقع،و في ذلك نجد:"كانت بغداد تحقن جنونها في جسدي بجرعات متواصلة،رغبت في الانقضاء عليها كالصاعقة المباغثة" (3). و ذلك مثل تمني السارد في قوله:" تمنيت لو لفظ ياسين هذه الحكاية بحركة يد". (4)

○ الذكرى:و هي محطات يمر بها الإنسان في حياته،يتوقف عندها تارة لاستشعار ذكريات طبعت في قلبه المسرة،و تارة أخرى يتذكر مساوئ حفرت في قلبه ألما و حزنا،إذ نجد الذكرى في قوله:" بقيت، فأعطيت ظهري للمدينة وتذكرت كفر كرم....كفر كرم قرية بائسة و قبيحة لا أستبدلها بألف احتفال،كان مكانا هادئا،في عمق الصحراء. لا يشوه طبيعته أي مصباح،و لا يزعج خدرته أي ضجيج". (5)

(1) الرواية، ص 125.

(2) الرواية، الصفحة نفسها.

(3) الرواية، ص 189.

(4) الرواية، ص 279.

(5) الرواية، ص 21، 22.

○ الاسترجاع: و هو أن يسترجع الإنسان ما حدث له من أشياء، قد تكون جميلة أو سيئة، و مثال ذلك في الرواية: " لقد أحببت بغداد كثيرا ،سابقا،سابقا؟ با لي أن عهدي بها يعود إلى قرون خلت، كانت بغداد مدينة جميلة، بشوارعها الواسعة، وأزقتها الغنية، اللامعة بواجهاتها و شرفاتها المشمسة".(1)

○ الاعتراف: و هو إقرار شخص لشخص آخر بسر يكتمه داخل صدره، سواء كان يخصه أولا يخصه، و قد وردت هذه الصورة في الرواية من مواضع عديدة والتي نذكر منها اعتراف " فرح " لأخيها بأنها تعيش مع شخص أجنبي عنها، واعتبرت ذلك ليس بحرام، و إنما حياة تعيشها و كفى و أنها تؤمن بما تفعل، وبتجلى ذلك في: " ليس لديك الحق، و كفى... ممنوع من، من... هل أصبحت مجنونة لديك عائلة. هل فكرت في عائلتك؟ و في شرفها؟ في عرضك أنت؟ أنت، لا يمكنك العيش في الحرام، أنت بالذات....

- لا أعيش في الحرام، أعيش حياتي وكفى.

- ألا تؤمنين بالله؟

- أوؤمن بما أفعل، و هذا يكفيني".(2)

و أيضا نجد اعتراف عمر بكرهه الشديد لـ " ياسين "، و أنه تمنى قتله، فيقول: " كنت متخما بالخنق و السخط، أردت إضرار النار في المعمورة كلها، كل شيء أضعه في فمي يتحول طعمه إلى دم، و أكد لك أن ياسين سيدفع الثمن عاجلا أم آجلا".(3)

(1) الرواية، ص 169، 170.

(2) الرواية، ص 179.

(3) الرواية، ص 202.

الشخصيات، أبعادها، وأنواعها

1- أبعاد الشخصية :

أ- البعد المادي (الفيزيولوجي): ويشمل هذا البعد المظهر العام، والسلوك الظاهري، و من خلال السارد يتجسد البعد الفيزيولوجي في عدة شخصيات ذكرت في الرواية من بينها ما يلي:

- **الدكتور جلال**: كهل في الخامس والخمسين من عمره، ذو وجه دائري بنفسي، وعينين صغيرتان، ذو حركة ناعسة، و فم غائر محفور في زوايا الشفتين، و يتجلى مظهره هذا في قوله: " جلال في الخامسة و الخمسين، إنه على شفا حفرة من الحطام، لونه بنفسي و الفم غائر، محفور في زوايا الشفتين، يرتدي بذلة رياضية، السترة مفتحة على قميص داخلي، لونه بلون الدم، بينما شريط حذائه الرياضي يبدو منحلا و ليس مربوطا كفاية، حركاته ناعسة و عيناه اليقظتان والمتقدمتان عادة، لا تكادان تظهران وسط الأجفان المنتفخة". (1)
- **الحداد**: هو رجل كبير في السن، ذو قام طويلة، رقيق، ذو عينين دامعتين ، و ذلك يتجلى في القول الآتي: " كان صاحب قامة فارغة معظمة، بذراعين ملطختين بكدمات زرقاء، و وجه أشبه بشفرة موسى، يملك عينين متلفتين و دامعتين". (2)
- **سليمان**: شاب ذو الواحد و العشرين من العمر، مختل عقليا، ذو عينان جاحظتان، و فم مفتوح طوال النهار ، و ذلك يتجلى في قوله: " سليمان مختل عقليا، فمه مفتوح على ضحك رنان ، عيناه جاحظتان". (3)

(1) الرواية، ص 11.

(2) الرواية، ص 41.

(3) الرواية، ص 42.

- **عمر:** شاب ذو ستة و ثلاثين من العمر، بدين، قصير القامة و بطن دائري، يرتدي قميصا باليا مربعا، ملطخا بالشحم، و يظهر ذلك في قوله: " كان عمر مكوما على قدميه القصيرتين مثل رزمة ثياب، يرتدي قميصا باليا ذا مربعات، ضيقا جدا، و لا يمنع تدفق كرشه الضخم على ركبتيه، سرواله الملطخ بالشحم دوما بتلك البقع السوداء".⁽¹⁾
- **السيد ابن باشر الصقر:** رجل في الثلاثينات من عمره، ذا وجه زهري أمرده، له خصلة شعر صغيرة على الشفة السفلى، قوي البنية، له خانة على خده و يظهر لنا هذا من خلال قوله: " كان رجلا قوي البنية في الثلاثين من العمر، بوجه زهري أمرده، مع خصلة شعر صغيرة على الشفة السفلى، و حينما تضاف إلى شامة تزين خده، تزيد محياه هيبة ووقارا".⁽²⁾
- ب- **البعد النفسي (السيكولوجي):** و يشمل هذا البعد الأحوال الفكرية و النفسية للشخصية، و يحدد طباعها، و مميزاتها، و نجد العديد من الشخصيات في الرواية تحوي البعد النفسي و من بينها ما يلي:
- **الراوي:** ذو شخصية حنونة، و رقيق الحس، طيب القلب، مرهف الحس، سريع التأثر، عاطفي، و يظهر ذلك في قوله: "كنت شخصا عاطفيا، سريع التأثر، ينهكني حزن الغير، يستحيل أن أمرّ بقرب شقاء دون أن آخذه معي".⁽³⁾
- **عمر:** ذو شخصية مملة و صاخبة، كان إزعاجا متنقلا في القرية، غير أنه يتمتع بالوفاء، و يظهر ذلك في قوله: "كان عمر إزعاجا متنقلا في القرية، لا يحبذ الشبان فظاظة أقواله، و لا تلميحاته المنحرفة، يتجنبه الجميع كما الطاعون".⁽⁴⁾

(1) الرواية، ص 56.

(2) الرواية، ص 84.

(3) الرواية، ص 125.

(4) الرواية، ص 54.

- **كاظم:** ذو شخصية منطوية، يئوسه يكره الحياة و ذلك بعد وفاة زوجته التي كان يحبها كثيرا و يظهر ذلك في قوله: "أجده بشكل دائم في زاوية أزقة الجزائر، خلف حائط صغير، يحاول جاهدا أن ينسجم مع مقعده التعيس، إنه أيأس شخص عرفته". (1)
- **ياسين:** ذو شخصية حقودة و غامضة، مغرور و متكبر، متحمسة للمواجهة، و يظهر ذلك في قوله: " لا يحترم الغير، لا يسمع الكلمة، يتلذذ بإهانة الجميع ". (2)
- **السيد ابن باشر الصقر:** ذو شخصية كتومت و غامضة، لا يفهم معنى تحدياته، و يظهر ذلك في قوله: " شخص غامض، لا يثرثر كثيرا". (3)

البعد النفسي	الوفاء	الطيبة	القسوة
الراوي	+	+	-
عمر	+	+	-
كاظم	+	+	-
ياسين	+	-	+
السيد ابن باشر	+	-	+

نلاحظ اشتراك الشخصيات الخمس في الوفاء، و هذا يجعل الشخصية أكثر شهامة، و تضحية، و شجاعة.

أما الطيبة و القسوة فنجد في الطيبة يتصف بها كل من "الراوي" و "عمر" و "كاظم"، و غائبة عند ياسين و السيد، أما القسوة فيتصف بها كل من "ياسين" و "السيد" فقط دون الراوي، و عمر، و كاظم.

(1) الرواية، ص 37.

(2) الرواية، ص 89.

(3) الرواية، ص 84.

ج- **البعد الاجتماعي (السوسيولوجي):** ويشتمل هذا البعد حالة الإنسان الاجتماعية، و المكانة التي يشغلها و لقد جاءت في الرواية شخصيات ذات بعد اجتماعي من بينها:

- **جلال:** دكتور، دّرس طويلا في الجامعات الأوروبية، كان يظهر باستمرار على شاشات القنوات التلفزيونية " دّرس الدكتور جلال طويلا في الجامعات الأوروبية، كان يظهر باستمرار على شاشات القنوات التلفزيونية ينتقد الانحراف الإجرامي، لإخوته في الدين، كَتَبَ مرافعة حول العنصرية الفكرية السائدة في أوساط الغربيين و لكنه اتهم بأنه جاسوس مزدوج، ثم في الأخير أعيد له الاعتبار و كلفته الإمامة بعمل الدعاية لها، و ها هو اليوم يجوب البلدان العربية و الإسلامية لتسخير موهبته في الخطابة".⁽¹⁾
- **فرح:** جامعية، في كلية الطب، أكملت دراستها ثم توجهت للعمل في المستشفى. "فرح كانت الوحيدة التي تمكنت من مواصلة دراستها الجامعية، صمدت و تحصلت على شهادتها بتفوق ثم مارست عملها في المستشفى".⁽²⁾
- **الراوي:** مثقف، حيث أنه كان يدرس بجامعة بغداد سنة أولى أدب عربي، كان يتمنى أن يصبح دكتورا في هذا التخصص، إلا أن دخول الاستعمار الأمريكي إلى أراضي بغداد حال دون ذلك. " التحقت بجامعة بغداد شهورا قبل الاحتلال الأمريكي للعراق، إن وضعي كطالب يعيد لأبي فخره، هو الأمي، حفار الآبار التعيس، أب لطيفة و دكتور لاحق في الأدب".⁽³⁾

(1) الرواية، ص 14، 15.

(2) الرواية، ص 28.

(3) الرواية، ص 29.

- كان فقيرا في عائلة متواضعة تكاد لا تجد قوت يومها، كانت أخته التوأم تعطيه من الحين إلى الآخر بعض المال حتى يلبي حاجاته الخصوصية، "عليك أن تفكر في شراء زوج حذاء آخر، أضافت و هي تدفع بطرف قدمها نعلَي المتعظنتين، إن حذاءك هذا بلا عقب تقريبا زيادة على أن رائحة كريهة تفوح منه. أدخلت يدها في صدرها و أخرجت منه أوراقا نقدية"⁽¹⁾

(1) الرواية، ص 26.

2- دال و مدلول الشخصية:

أ- **مدلول الشخصية:** يتشكل مدلول شخصية ما، من خلال محاور محددة، و التي تتمثل في الجنس، الأصل الجغرافي، الايديولوجيا، السن، المستوى التعليمي، الحالة الاجتماعية، فكل شخصية إذن لها صفاتها و مميزاتها تتميز بها عن غيرها من الشخصيات، و من خلال هذا يمكن إدراج هذه الصفات في الجدول التالي:

المحاور						
الشخصيات	الجنس	الأصل الجغرافي	الايديولوجية(الديانة)	الثروة(الحالة الاجتماعية)	العمر	الوظيفة
سليمان	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	فقير	21 سنة	/
الأب	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	فقير	/	حفار آبار
جلال	ذكر	لبنان	مسلم	غني	55 سنة	دكتور بالجامعة
الراوي	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	فقير	21 سنة	/
عمر	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	فقير	36 سنة	عريف سابق
ياسين	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	ميسور الحال	26 سنة	مقاوم
كاظم	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	فقير	/	/
السيد	ذكر	كوكوم (العراق)	مسلم	غني	/	مقاوم
فرح	أنثى	كوكوم (العراق)	مسلمة	ميسورة الحال	31 سنة	طبيبة
غانى	ذكر	لبنان	مسلم	غني	/	طبيب

من خلال هذا الجدول فإن المحاور المذكورة ساهمت في تحديد المستوى الدلالي لكل شخصية، فقد سلط الراوي الضوء على شخصية "سليمان" في الفصل الأول رغم بساطة

هاته الشخصية و قلة دورها، إلا أنها كانت الشخصية الأكثر تأثيراً على الراوي و القارئ ما حدث له، فقد كان "سليمان" شاباً معاقاً يقارب الراوي في السن " كان ابنه سليمان الذي يقارني في السن مختل عقلياً"⁽¹⁾ راح ضحية رصاص طائش من قبل الجنود الأمريكان عندما كان ذاهباً هو و الراوي و أبوه إلى المستشفى بعدما قطع أصابع يده بالسياج الحديدي، و ما إن رأى الجنود واقفين أمام رأسه و هو ملقى في السيارة جاءت النوبة و صار يجري خوفاً منهم دون توقف، فضنوه ملغماً فرموه بالرصاص، تم قتله بأبشع صورة.

- أما "الأب" كان شخصية تصف الفقر بعينه لم يذكر لنا سنه، فقد كان حفار آبار قبل أن يحول إلى رجل بطل يجلس في حديقة المنزل منزويًا، و كانت هاته الشخصية هي التي بنيت عليها أحداث هذه الرواية، فبعد أن هجم الجنود على منزله و كشف عورته أمام أبنائه، قرر الراوي مسح هذا العار و الذهاب إلى بغداد حتى ينتقم له " ومهما سيحدث حكم عليّ أن أثار للعار الذي أصابني في محيط من الدماء، إلى أن تصير مياه الأنهار و البحار أكثر حمرة من الخدش الذي تركه الأوغاد"⁽²⁾.

- أما شخصية "الدكتور جلال"، فقد بدأ بها في بداية الرواية، ثم عاد ليذكرها في النهاية، فقد كان يبلغ من العمر خمسة و خمسين سنة، درس طويلاً في الجامعات الأوروبية، و كان يظهر باستمرار على شاشات التلفزيون ينتقد الانحراف الإجرامي لإخوانه في الدين، و بعدما فعله في الصفوف الأولى للإمامة الأصولية، فقد كان زملائه الغربيين يعتبرونه مهاجر عربي حقير، و لكن في الأخير أعيد له الاعتبار و كلفته الإمامة بعمل الدعاية لها " و ها هو اليوم يجوب البلدان العربية و الإسلامية لتسخير موهبته في الخطابة و ذكائه الخارق لصالح تعليمات الجهاديين"⁽³⁾.

(1) الرواية، ص 42.

(2) الرواية، ص 133.

(3) الرواية، ص 15.

- أما شخصية " الراوي " الذي كان يبلغ من العمر الواحدة و العشرين، فهي الشخصية الأكثر بروزا في الرواية، تحكي لنا قصة ذلك الشاب الذي خرج من الجامعة بسبب الاستعمار، و انزوى في قريته الصغيرة و البسيطة، و لكن رغم ذلك كانت تحتوي على كل متطلبات الحياة " التحقت بجامعة بغداد شهورا قبل الاحتلال الأمريكي للعراق" (1)، رضي بكل ما أصابه في هاته الحياة إلى أن جاءت اللحظة التي رأى فيها عورة أبيه هُرت أمامه من قبل الاستعمار، و بالتالي قرر الانتقام و انتقل إلى بغداد و انظم إلى صفوف المقاومة لينتهي به الأمر في الأخير إلى عملية انتحارية راح هو الوحيد الضحية فيها، لأنه قرر في الأخير الانسحاب و اعتبر الناس الذين سيذهبون جراء هاته العملية ليس لهم أي ذنب في ذلك " ليس من حقي الاحتجاج على عشقهم العلني، و لا التعكير على أحلامهم، و لا تعنيف ترقبهم". (2)

- أما شخصية " عمر " ذو ستة و ثلاثين سنة، كان عريفا سابقا في الجيش، كان يطبع على طباعه ثقل نفسه و كرهه من طرف سكان قريته، انتقل هو أيضا إلى بغداد ليعمل في ميدان التجارة لينتهي به الأمر هو أيضا على يد ياسين لأنه ظن أنه هو الواشي، و الذي كان هو الآخر يكرهه و يحقد عليه " ليس إلا قدرا وسخا، إنه خنزير و خائن. لن يضّر أحدا بعد اليوم ". (3)

- " ياسين " ذو ستة و عشرين سنة " كنت أصغره بحوالي خمس سنوات فقط" (4) كان في صفوف المقاومة، و قد كان متسلطا و متعززا بمكانته و يعتبر نفسه أنضج من الراوي رغم عدم وجود فارق كبير في السن بينهما.

(1) الرواية، ص 29.

(2) الرواية، ص 380.

(3) الرواية، ص 283.

(4) الرواية، ص 282.

- أما شخصية " كاظم " التي لم يذكر لنا سنه ،فكانت شخصية كتومة و منزوية بسبب وفاة زوجته،فلقد كان ضارب عود ممتاز،ثم رجع إلى الحياة من جديد و عاد إلى تأليف المقطوعات الموسيقية و دبت فيه روح الإرادة من جديد،و هذا بعد موت سليمان الذي أثر على كل فرد في القرية " زارني قريبي كاظم،قرر أخيرا الانفصال عن جداره،جلب لي مسجلات أوديو ". (1)

- أما بالنسبة لشخصية "الليّد"،كان إحدى كبار قواد المقاومة،لم يذكر لنا سنه بالتحديد،فهو في الثلاثينيات ،هو أيضا من قرية كَفَر كَرَم ، يعمل في بغداد متخفيا وراء محل لبيع الأدوات الكهرومنزلية،هو الذي أيد الراوي و أوصله إلى صفوف المقاومة،واعتبره الرجل المثالي و الذي يثق فيه لتلك المهمة،لأنه من قريته و أكثر شخص يثق به " إن هذه المهمة المقدسة أصبحت الآن ممكنة للإنجاز،هل أنت مستعد؟". (2)

أما شخصية "فرح" ذو الواحد و الثلاثين سنة،فكانت الوحيدة التي تمكنت من مواصلة دراستها الجامعية رغم استهانة القبيلة من الفتاة التي تعيش بعيدا عن أهلها،فهي تشتغل في عيادة خاصة ببغداد،و عند ذهاب أخيها إليها ليستقر عندها،أخبرته أنها لا يمكنها أن تؤويه،لأنها لا تعيش بمفردها،بل تعيش مع رجل،هذا ما أغضب أخاها و اعتبره إطاحة بشرف العائلة،و اعتبرت هي ذلك حياة تعيشها و تؤمن بما تفعله " لا أعيش في الحرام،أعيش حياتي و كفى". (3)

- أما شخصية الطبيب "غاني" لم يذكر لنا أيضا سنة،فقد كان هو الطبيب الذي كلفه السيد بحقن الفيروس في جسم الراوي " بعد قليل سنباشر بالحقن" (4)، و الذي قام بطمأنته رغم صعوبة الأمر ليهدأ من روعه رغم أن مصيره هو الموت لا محال "اطمئن بعد الحقن سنبتيك تحت المراقبة طوال اليوم،إجراءات أمنية لا غير". (5)

(1) الرواية، ص 93.

(2) الرواية، ص 294.

(3) الرواية، ص 179.

(4) الرواية، ص 356.

(5) الرواية، الصفحة نفسها.

ب- دال الشخصية: تقدم الشخصية في الرواية من خلال دال لا متواصل، أي مجموعة متناثرة من الإشارات التي يمكن تسميتها "بسمته".

* - الاسم و دلالاته:

• السيد ابن باشر الصقر: هو اسم مركب، و السيد هو الذي يسود الأمة والجماعة، و باشر من الفعل باشر، أي بادر، و الصقر اسم من أسماء الطيور الجارحة، و يرمز به إلى رجال الشرطة و السلطة و القوة، فهذا الاسم وبكل ما يحويه من معاني يطابق صفات الشخصية، فقد كان سيداً في المقاومة و مباشر بوضع القواعد و الأسس للانطلاق في أية مهمة، كما أن المكانة التي يحويها، فهي مكانة العسكري أو الشرطي الذي يقود المهمة في الدفاع عن وطنه " فتى غامض، تقول بعض الألسنة أنه قريب من الحركة الأصولية بل إنه خالط مدرسة "بيشاور" في عهد طالبان، كان رجلاً قويا البنية". (1)

• كاظم: مأخوذ من الفعل كَظَمَ، يَكْظُمُ، و نقول يَكْظُمُ أو كَظَمَ غيظه أي خبأه، و لم يظهره للغير، فهذا الاسم ينطبق تماما على هذه الشخصية، فقد كان كاظم رجلاً منزوياً، منفرداً بنفسه، لم يفلح في زواجه حيث أنه تزوج مرتين بعد وفاة زوجته الأولى، لم يسعفه الحظ في هذه الحياة، فاختر الوحدة و العزلة" تألم كاظم كثيرا من فقد زوجته، أجبره أبوه بالزواج ثانية آملا في تخفيف حزنه، ثمانية عشر شهرا بعد الزواج، أتكله مرض التهاب السحايا بعد ذلك فقد كاظم إيمانه". (2)

(1) الرواية، ص 84.

(2) الرواية، ص 38.

• **فرح:** اسم علم على وزن فَعْلَى، و فرح معناه الابتهاج و السرور، فلقد كانت مبتهجة بحياتها، و لها حظ كبير فلقد كان لها الحظ بمواصلة دراستها على غرار أهل قريتها، درست الطب و عملت ببغداد، و تعيش حياتها بسعادة وقناعة "فلقد كانت الوحيدة التي تمكنت من مواصلة دراستها الجامعية". (1)

• **عمر:** اسم علم، و الذي يحمل معنى التعمير، و الذي كان عريفا سابقا في الجيش، ثم خرج بعد انهزام كتيبته غداة احتلال القوات الأمريكية، فلم يحتمل ذلك، و لم يكن له الحظ الكبير من اسمه، حيث لم يأخذ منه إلا القليل، بعد أن عاد مطأطأ الرأس إلى قريته، و أصبح سخرية القرية " عاد إلى مسقط رأسه مطأطأ الرأس، لم يهزم انهزام كتيبته مُغرقا عاره و حزنه في خمر مغشوش". (2)

• **الراوي:** لم يطلق على نفسه أي اسم، كما أنه لم يذكر لنا الصفات الجسمانية، ذكر فقط بعض صفاته النفسانية، فلقد كان إنسانا حساسا ذو مشاعر مرهفة، لا يحتمل مشهد الدم و القتل، قرر بعد الإهانة التي لحقت بأبيه السفر إلى بغداد حتى ينتقم، كان محبا لوطنه، لكنه لا يملك الشجاعة الكافية للدفاع عنه، و انظم إلى صفوف المقاومة للدفاع عن شرفه ليس إلا، و لكنه عندما وصل إلى نقطة النهاية تراجع، لأن حساسيته و رهافته تغلبت عليه " كنت شخصا عاطفيا، سريع التأثر، ينهكني حزن الغير". (3)

(1) الرواية، ص 28.

(2) الرواية، ص 55.

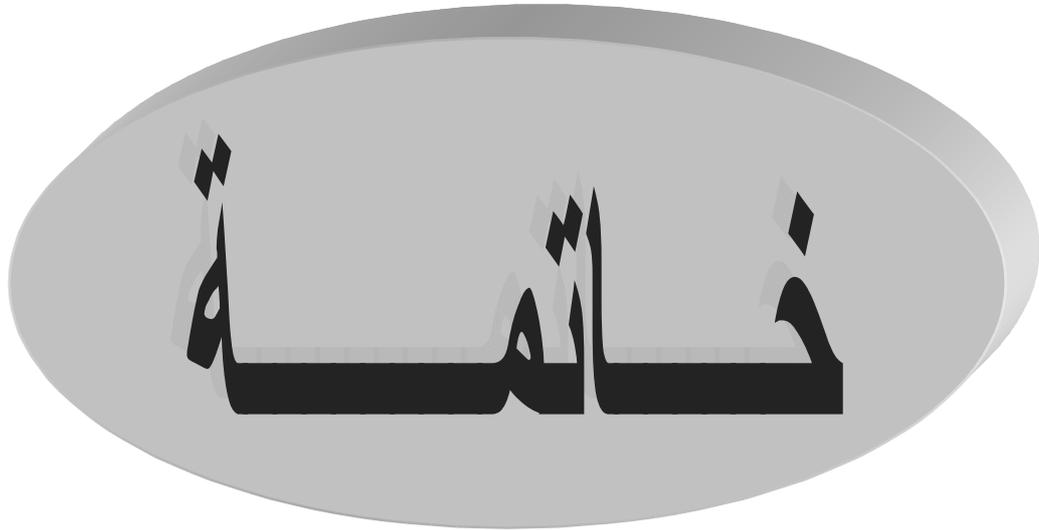
(3) الرواية، ص 125.

• **جلال:** هو اسم من أسماء الله الحسنى و الجلال هو الغاية في عِظَمِ القدر، و هو اسم مشتق من جَلَّ، يَجْلُو، جَلالاً، و جلالة الشيء، التنزه عنه، فهذا الاسم لم يعكس على شخصيته، صحيح كان الدكتور جلال ذو شهادة جامعية مؤهلة، حيث درس في الجامعات الأوربية و عمل في عدة قنوات كمنتقد للانحراف الإجرامي، لكنه لم يكن مثل اسمه منزها عن الخطأ و عن الأفعال الدنيئة، فقد كانت قنينة الخمر تجاوره و جميع أنواع السجائر، كما أنه حاول الانتحار يوما بسبب خيانة أمه لوالده، فقد كان و رغم مكانته طائشا لا تخلوا أيامه من السهرات النسائية. "تشرب و نتبادل سجائر الحشيش، ثم نفترق، لا من رأى و لا من سمع، أما الفتيات، فإنهن جميلات و مبتكرات (1)."

• **ياسين:** هذا الاسم يحمل العديد من الخصال الجميلة و الحميدة، و لكن هذا الاسم انعكس جزءا فقط منه على هذه الشخصية، فرغم تسلطه إلا أنه كان يحمل صفقا يُفتخر بها، فقد كان محبا لوطنه يدافع عنه بكل ما يملك، حيث أنه كان صنديدا في وجه من ينتقد قدرة الله عزوجل " ضرب ياسين على صدره، و قال بنبرة خانقة: نحن غضب الله، نحن الطير الأبايل، نحن رعوده المدوية و ضرباته القاصمة". (2).

(1) الرواية، ص 15.

(2) الرواية، ص 104.



خاتمة:

ختاما لبحثنا هذا، و بعد دراستنا لرواية " أشباح الجحيم " لياسمينه خضرا توصلنا إلى عدة نتائج تخص الرواية و شخصياتها:

- 1- الرواية ذات طابع سياسي،تناولت و جسدت واقع معاش، إذ تناولت قضية دخول الأمريكان إلى الأراضي العراقية و سقوط نظام الرئيس الراحل صدام حسين، و كيف بدأ رجال المقاومة بمقاومة العدوان الأمريكي عن طريق ما أسموه بالعمليات الاستشهادية و الفدائية من أجل تحطيم جدار الاستعمار، فالقضية التي تناولتها الرواية قضية موجودة على أرض الواقع، و معاشة في وقتنا هذا.
- 2- تركيز السارد على الشخصيات أكثر من تركيزه على الزمان و المكان.
- 3- عدم التعمق في وصف الشخصيات من جميع نواحيها، و كان الجانب النفسي و الاجتماعي طاغيا على الجانب الجسماني.
- 4- شخصيات السارد، شخصيات خيالية من نسج أفكاره، إلا أنها موجودة حقيقة في أرض الواقع، فهو يعلم الواقع المعاش في الأراضي العراقية، و حقيقة الأحداث التي تجرى فيها، ككون شخصيات من خياله الواسع، و أعطاه أسماء كفيلا أن تكون من الأسماء المتداولة في العراق، و يوجد مثلها على الساحة السياسية، فهي شخصيات سياسية متخفية وراء شخصيات اجتماعية عادية، و هذا حال معظم رجال المقاومة الذين هم في الميدان مباشرة، فقد بين لنا السارد هذه الشخصيات على أنها تملك هيبة في الوسط الاجتماعي و مكانة دون علم الذين حولهم عن حقيقتهم، مثل شخصية "السيد ابن باشر الصقر" الذي كان يملك رهبة عظيمة و احتراما من قبل مجتمعه و لم يكن لهم أي علم بحقيقة عمله، فقد كان يبيع أدوات كهرومنزلية في حين أن أكبر رجال المقاومة، و أكثرهم تخطيطا و تسييرا.
- 5- كثرة الشخصيات في الرواية بالرغم أن بعض الشخصيات اكتفى السارد بالإشارة إليها فقط دون ذكر أوصافها الجسمانية و النفسية، و الاجتماعية.

- 6-معظم أسماء الشخصيات في الرواية موافقة لدلالاتها مع واقع شخصياتها مثل "قرح"، "ابن باشر الصقر"، "كاظم" سلط السارد الضوء على الشخصية الرئيسية من بداية الرواية إلى نهايتها، جاءت مكتملة من الناحيتين النفسية، والاجتماعية، أي أنه أهمل الجانب الجسماني منها.
- 7- الشخصية هي الركيزة الأساسية في الرواية، إذ هي التي تقوم بتحريك أحداث الرواية و بانعدامها لا يمكن أن تكون رواية مطلقاً.

قائمة المصادر و المراجع

قائمة المصادر و المراجع

المصادر:

- 1- ياسمينة خضرا ،أشباح الجحيم،دار سيديا في الجزائر،2007.
- 2- جمال بن محمد بن مكرم ابن منظور:لسان العرب، المجلد 1- 7 دار صادر للطباعة و النشر.
- 3- الفيروز أبادي :قاموس المحيط، الطبعة 3، دار جيل- بيروت.

المراجع:

- 1- عبد القادر شرشار،تحليل الخطاب الأدبي و قضايا النص، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق،.2006
- 2- رشيد بن مالك، قاموس مصطلحات التحليل السميائي للنصوص ، دار الحكمة فيفري 2000.
- 3- محمد عزام، تحليل الخطاب الأدبي على ضوء المناهج النقدية الحديثة، دراسة في نقد النقد ، منشورات اتحاد الكتاب العرب، دمشق، .2003
- 4- مجدي وهبة، كامل المهندس، معجم مصطلحات الأدب انكليزي،فرنسي،عربي، الطبعة 2، مكتبة لبنان،ساحة رياض الصلح، بيروت.
- 5- جبور عبد النور، المعجم الأدبي، دار جيل،بيروت،.2004
- 6- حميد لحمداني،بنية النص السردي من منظور النقد الأدبي،الطبعة 3، المركز الثقافي العربي للطباعة و النشر و التوزيع، بيروت،.2000
- 7- ونفريد هوبر، مدخل إلى سيكولوجية الشخصية، ترجمة مصطفى عشوي، معهد علم النفس و علوم التربية، جامعة الجزائر، 1995.
- 8- ابراهيم صحراوي، تحليل الخطاب الأدبي، دار الآفاق، الجزائر، 1999.

9- سعيد يقطين ، قال الراوي، البنيات الحكائية في المسيرة الشعبية، المركز الثقافي العربي، الطبعة الأولى، 1997.

10- محمد عبد الغني المصري، تحليل النص الأدبي بين النظرية، و التطبيق، مؤسسة الوراق، عمان، 2002.

11- فليب هامون ، سيميولوجيا الشخصيات الروائية، ترجمة سعيد بنكراد، دار الكلام للنشر و التوزيع، الرباط، المغرب، 1990.

12- صالح مباركية، المسرح في الجزائر، دار بهاء الدين للنشر و التوزيع، قسنطينة،الجزائر، الطبعة 2، 2007.

الفهرس

مقدمة:.....أ

الفصل الأول: حول بنية الشخصية الروائية

- I- مفهوم البنية 1
- أ- لغة 1
- ب- اصطلاحا 3
- II- مفهوم الشخصية 4
- أ- لغة 4
- ب- اصطلاحا 5
- III- أنواع الشخصية 8
- أ- الشخصيات الرئيسية 8
- ب- الشخصيات الثانوية 8
- ج- الشخصيات العادية 8
- تقسيم فليب هامون 9
- أ- الشخصيات المرجعية 9
- ب- الشخصيات الاشارية 9
- ج- الشخصيات الاستذكارية 10
- IV- أبعاد الشخصية 10
- أ- البعد الاجتماعي 13
- ب- البعد النفسي 13
- ج- البعد المادي 13
- V- دال و مدلول الشخصية 14
- الفصل الثاني: دراسة تطبيقية لبنية الشخصية في رواية "أشباح المجيم"
- 1- أنواع الشخصية 15
- 2- أبعاد الشخصية 21
- 3- دال و مدلول الشخصية 26
- الخاتمة 33
- قائمة المصادر و المراجع 35